

OWNER'S MANUAL MANUAL DE UTILIZARE

V-KC701H***

New type cyclone vacuum cleaner Noul tip de aspirator Ciclon

This information contains important instructions for the safe use and maintenance of the vacuum cleaner.
Especially, please read all of the information on page 4,5 for your safety.
Please keep this manual in an easily accessible place and refer to it anytime.

Aceste informații conțin instrucțiuni importante pentru utilizarea în siguranță a aspiratorului și pentru întreținerea lui.
Vă rugăm să citiți cu atenție mai ales toate informațiile de la paginile 4,5 pentru propria dvs. siguranță.
Păstrați acest manual într-un loc ușor accesibil, pentru a-l putea consulta oricând.





②

Table of contents

Cuprins

| | |
|--|-----|
| Important safety instructions | 4~5 |
| Instrucțiuni importante pentru siguranță | 6~7 |
| How to use | 8 |
| Mod de folosire | |
| Assembling vacuum cleaner | 8 |
| Montarea aspiratorului | |
| Operating vacuum cleaner | 10 |
| Utilizarea aspiratorului | |
| Using carpet and floor nozzle | 11 |
| Folosirea accesoriului pentru covor și podea | |
| Using accessory nozzles | 12 |
| Folosirea accesoriilor | |
| Cleaning carpet master and elbow tube | 13 |
| Curățarea dispozitivului special pentru covoare și a tubului cotit | |
| Cleaning dust tank | 14 |
| Curățarea recipientului pentru praf | |
| Cleaning dust tank | 15 |
| Curățarea recipientului pentru praf | |
| Cleaning air filter and motor safety filter | 16 |
| Curățarea filtrului de aer și a filtrului de siguranță de la motor | |
| Cleaning exhaust Filter | 17 |
| Curățarea filtrului de evacuare | |
| What to do if your vacuum cleaner does not work | 18 |
| Ce trebuie să faceți dacă aspiratorul nu funcționează | |
| What to do when suction performance decreases | 18 |
| Ce trebuie să faceți dacă puterea de aspirare scade | |





IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Read and follow all instructions before using your vacuum cleaner to prevent the risk of fire, electric shock, personal injury, or damage when using the vacuum cleaner. This guide does not cover all possible conditions that may occur. Always contact your service agent or manufacturer about problems that you do not understand. This appliance complies with the following EC Directives: -73/23/EEC, 93/68/EEC-Low Voltage Directive-89/336/EEC-EMC Directive.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "WARNING" or "CAUTION."

These words mean:



WARNING

This symbol will alert you to hazards or unsafe practices which could cause serious bodily harm or death.



CAUTION

This symbol will alert you to hazards or unsafe practices which could cause bodily injury or property damage.



WARNING

- **Do not plug in if control knob is not in OFF position.**
Personal injury or product damage could result.
- **Keep children away and beware of obstructions when rewinding the cord to prevent personal injury**
The cord moves rapidly when rewinding.
- **Disconnect electrical supply before servicing or cleaning the unit or when cleaner is not in use.**
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.
- **Do not use vacuum cleaner to pick up anything that is burning or smoking such as cigarettes, or hot ashes.**
Doing so could result in death, fire or electrical shock.
- **Do not vacuum flammable or explosive substances such as gasoline, benzene, thinners, propane (liquids or gases).**
The fumes from these substances can create a fire hazard or explosion. Doing so could result in death or personal injury.
- **Do not handle plug or vacuum cleaner with wet hands.**
Doing so could result in death or electrical shock.
- **Do not unplug by pulling on cord.**
Doing so could result in product damage or electrical shock. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- **Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of the body away from openings and moving parts.**
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.
- **Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run vacuum cleaner over cord. Keep cord away from heated surfaces.**
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury or fire or product damage.
- **The hose contains electrical wires. Do not use it if it is damaged, cut or punctured.**
Failure to do so could result in death, or electrical shock.
- **Do not allow to be used as toy. Close attention is necessary when used by or near children.**
Personal injury or product damage could result.
- **Do not use the vacuum cleaner if the power cord or plug is damaged or faulty.**
Personal injury or product damage could result. In these cases, contact LG Electronics Service Agent to avoid hazard.
- **Do not use vacuum cleaner if it has been under water.**
Personal injury or product damage could result. In these cases, contact LG Electronics Service Agent to avoid hazard.
- **Do not continue to vacuum if any parts appear missing or damaged.**
Personal injury or product damage could result. In these cases, contact LG Electronics Service Agent to avoid hazard.
- **Do not use an extension cord with this vacuum cleaner**
Fire hazard or product damage could result.
- **Using proper voltage.**
Using improper voltage may result in damage to the motor and possible injury to the user. Proper voltage is listed on the bottom of vacuum cleaner.
- **Turn off all controls before unplugging.**
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.
- **Do not change the plug in any way.**
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury or product damage. Doing so result in death. If plug does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet.
- **Repairs to electrical appliances may only be performed by qualified service engineers.**
Improper repairs may lead to serious hazards for the user.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION

- **Do not put any objects into openings.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Do not use with any opening blocked: keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Do not use vacuum cleaner without dust tank and/or filters in place.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Always clean the dust bin after vacuuming carpet cleaners or fresheners, powders and fine dust.**
These products clog the filters, reduce airflow and can cause damage to the cleaner. Failure to clean the dust bin could cause permanent damage to the cleaner.
- **Do not use vacuum cleaner to pick up sharp hard objects, small toys, pins, paper clips, etc.**
They may damage the cleaner or dust bin.
- **Store the vacuum cleaner indoors.**
Put the vacuum cleaner away after use to prevent tripping over it.
- **The vacuum cleaner is not intended to use by young children or infirm people without supervision.**
Failure to do so could result in personal injury or product damage.
- **Only use parts produced or recommended by LG Electronics Service Agents.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Use only as described in this manual. Use only with LG recommended or approved attachments and accessories.**
Failure to do so could result in personal injury or product damage.
- **To avoid personal injury and to prevent the machine from falling when cleaning stairs, always place it at the bottom of stairs.**
Failure to do so could result in personal injury or product damage.
- **Use accessory nozzles in sofa mode.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Don't grasp the tank handle when you are moving the vacuum cleaner.**
The vacuum cleaner's body may fall when separating tank and body. Personal injury or product damage could result. **You should grasp the carrier handle** when you are moving the vacuum cleaner. (Page 14)
- **If after emptying the dust tank the indicator light is on(red), clean the dust tank.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Make sure the filters (exhaust filter and motor safety filter) are completely dry before replacing in the machine.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Do not dry the filter in an oven or microwave.**
Failure to do so could result in fire hazard.
- **Do not dry the filter in a clothes dryer.**
Failure to do so could result in fire hazard.
- **Do not dry near an open flame.**
Failure to do so could result in fire hazard.



Thermal protector :

This vacuum cleaner has a special thermostat that protects the vacuum cleaner in case of motor overheating. If the vacuum cleaner suddenly shuts off, turn off the switch and unplug the vacuum cleaner. Check the vacuum cleaner for possible source of overheating such as a full dust tank, a blocked hose or clogged filter. If these conditions are found, fix them and wait at least 30 minutes before attempting to use the vacuum cleaner. After the 30 minute period, plug the vacuum cleaner back in and turn on the switch. If the vacuum cleaner still does not run, contact a qualified LG authorised Service Agent.



INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PENTRU SIGURANȚĂ

Citiți și respectați toate instrucțiunile înainte de a utiliza aspiratorul, pentru a evita incendiile, electrocutările, vătămarea corporală sau pagubele, atunci când folosiți aspiratorul. Acest ghid nu acoperă toate situațiile care ar putea apărea. Contactați întotdeauna agentul de service sau producătorul pentru probleme pe care nu le înțelegeți. Acest aparat respectă următoarele Directive CE: -73/23/EEC, 93/68/EEC - Directiva pentru tensiuni scăzute - 89/336/EEC - Directiva EMC.



Acesta este simbolul de avertizare pentru siguranță.

Acest simbol vă avertizează în privința posibilelor riscuri care vă pot pune viața în pericol sau vă pot răni, pe dvs. sau alte persoane. Toate mesajele de siguranță vor apărea după simbolul de avertizare pentru siguranță și după unul dintre cuvintele "ATENȚIE" sau "PRECAUȚII". Aceste cuvinte înseamnă:



ATENȚIE

Acest simbol vă avertizează în privința riscurilor sau practicilor nesigure care ar putea cauza vătămări corporale grave sau ar putea pune viața în pericol.



PRECAUȚII

Acest simbol vă avertizează în privința riscurilor sau practicilor nesigure care ar putea cauza vătămări corporale sau deteriorări ale bunurilor.



ATENȚIE

- **Nu conectați aparatul la priză dacă butonul de comandă nu este în poziția OFF.**
Acest lucru poate conduce la vătămare corporală sau la deteriorarea bunurilor.
- **A nu se lăsa la îndemâna copiilor; pentru prevenirea riscului de vătămare corporală, când înfășurați cablul aveți grijă la eventualele obstrucționări.**
Cablul se mișcă rapid atunci când se înfășoară.
- **Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare cu curent înainte de efectuarea lucrărilor de depanare sau de curățarea aparatului sau când aspiratorul nu este în uz.**
Dacă nu procedați astfel, vă puteți electrocuta sau răni.
- **Nu folosiți aspiratorul pentru a aspira obiecte care ard sau care fumegă, cum ar fi țigări sau scrum.**
Dacă procedați astfel, vă puneți viața în pericol sau vă confrunțați cu un risc de incendiu sau electrocutare.
- **Nu aspirați substanțe inflamabile sau explozibile, cum ar fi benzină, benzen, solvenți, propan (lichide sau gazoase).**
Vaporii acestor substanțe pot crea un risc de incendiu sau de explozie. Dacă procedați astfel, vă puneți viața în pericol sau vă puteți răni.
- **Nu manevrați ștecărul sau aspiratorul cu mâinile ude.**
Dacă procedați astfel, vă puteți pune viața în pericol sau vă puteți electrocuta.
- **Nu scoateți aparatul din priză trăgând de cablu.**
Dacă procedați astfel, puteți deteriora produsul sau vă puteți electrocuta. Pentru a scoate aparatul din priză, țineți de ștecăr, nu de cablu.
- **Nu introduceți degetele și nici alte părți ale corpului în orificii și în părțile mobile și aveți grijă ca în acestea să nu intre fire de păr sau scame.**
Dacă nu procedați astfel, vă puteți electrocuta sau răni.
- **Nu trageți cablul și nu călcați pe el; nu-l folosiți ca mâner, nu închideți ușa peste cablu și nu-l trageți peste muchii ascuțite sau peste colțuri. Nu folosiți aspiratorul dacă stă pe cablu. Feriți cablul de suprafețele calde.**
Dacă nu procedați astfel, vă puteți electrocuta sau răni, puteți provoca un incendiu sau deteriora produsul.
- **Furtunul conține cabluri electrice. Nu îl folosiți dacă este deteriorat, tăiat sau înțepat.**
Dacă nu procedați astfel, vă puneți viața în pericol sau vă puteți electrocuta.
- **Nu permiteți utilizarea sa ca jucărie. Este necesară supravegherea atentă în cazul în care aparatul este folosit de către copii sau în apropierea acestora.**
Acest lucru poate conduce la vătămare corporală sau la deteriorarea bunurilor.
- **Nu folosiți aspiratorul dacă cablul de alimentare sau ștecărul este deteriorat sau defect.**
Acest lucru poate conduce la vătămare corporală sau la deteriorarea bunurilor. Într-un astfel de caz, contactați un agent de service LG Electronics pentru evitarea riscurilor.
- **Nu folosiți aspiratorul dacă s-a aflat în apă.**
Acest lucru poate conduce la vătămare corporală sau la deteriorarea bunurilor. Într-un astfel de caz, contactați un agent de service LG Electronics pentru evitarea riscurilor.
- **Nu continuați să aspirați dacă vi se pare că o piesă lipsește sau este deteriorată.**
Acest lucru poate conduce la vătămare corporală sau la deteriorarea bunurilor. Într-un astfel de caz, contactați un agent de service LG Electronics pentru evitarea riscurilor.
- **La acest aspirator nu folosiți un prelungitor.**
Poate apărea un risc de incendiu sau de deteriorare a produsului.
- **Folosirea tensiunii de alimentare corespunzătoare.**
Folosirea unei tensiuni de alimentare necorespunzătoare poate conduce la deteriorarea motorului și posibil la rănirea utilizatorului. Tensiunea de alimentare corespunzătoare este înscrisă în partea inferioară a aspiratorului.
- **Înainte de a scoate aparatul din priză, dezactivați toate comenzile.**
Dacă nu procedați astfel, vă puteți electrocuta sau răni.
- **Nu aduceți nici un fel de modificări ștecărului.**
Dacă nu procedați astfel, vă puteți electrocuta sau răni sau puteți deteriora produsul. În acest fel, vă puneți viața în pericol. Dacă ștecărul nu se potrivește, contactați un electrician calificat pentru a instala un dispozitiv adecvat.
- **Reparațiile aparatelor electrice pot fi efectuate numai de personal calificat.**
Reparațiile neefectuate corect pot conduce la riscuri mari pentru utilizator.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PENTRU SIGURANȚĂ

PRECAUȚII

- **Nu așezați obiecte în dreptul orificiilor.**
În caz contrar, produsul se poate deteriora.
- **Nu folosiți aparatul dacă orificiile sunt blocate: protejațiile de praf, scame, fire de păr și orice care ar putea reduce fluxul de aer.**
În caz contrar, produsul se poate deteriora.
- **Nu folosiți aspiratorul fără ca recipientul pentru praf și/sau filtrele să fie așezate la locurile lor.**
În caz contrar, produsul se poate deteriora.
- **Curățați întotdeauna cutia pentru praf după aspirarea substanțelor de curățare sau de împăspătare a covoarelor, a pulberilor și a prafului fin.**
Aceste produse obstrucționează filtrele, reduc fluxul de aer și pot deteriora aspiratorul. Dacă nu curățați recipientul pentru praf, aspiratorul se poate defecta iremediabil.
- **Nu folosiți aspiratorul pentru a aspira obiecte ascuțite și grele, jucării mici, ace, agrafe pentru hârtie etc.**
Acestea pot deteriora aspiratorul sau cutia pentru praf.
- **Depozitați aspiratorul în interior.**
Pentru prevenirea accidentelor, duceți aspiratorul în altă parte după folosire.
- **Aspiratorul nu este destinat utilizării de către copii mici sau persoane cu infirmități fără supraveghere.**
În caz contrar, vă puteți răni sau produsul se poate deteriora.
- **Folosiți numai piese produse sau recomandate de un agent de service LG Electronics**
În caz contrar, produsul se poate deteriora.
- **A se folosi numai în scopurile descrise în acest manual. Folosiți numai anexe și accesorii recomandate sau aprobate de LG.**
În caz contrar, vă puteți răni sau produsul se poate deteriora.
- **Pentru a evita riscul de vătămare corporală și pentru a preveni căderea aparatului atunci când curățați scările, puneți-l întotdeauna în partea de jos a scării.**
În caz contrar, vă puteți răni sau produsul se poate deteriora.
- **Folosiți accesoriile în modul "canapea".**
În caz contrar, produsul se poate deteriora.
- **Nu țineți aspiratorul de mânerul recipientului când îl transportați.**
Corpul aspiratorului poate cădea, recipientul detașându-se de rest. Acest lucru poate conduce la vătămare corporală sau la deteriorarea bunurilor. Când transportați aspiratorul, țineți-l de mânerul pentru transportare. (Pagina 14)
- **După golirea recipientului pentru praf, indicatorul este aprins (roșu); curățați recipientul pentru praf.**
În caz contrar, produsul se poate deteriora.
- **Asigurați-vă că filtrele (filtrul de evacuare și filtrul de siguranță de la motor) sunt complet uscate înainte de a le pune la loc în aparat.**
În caz contrar, produsul se poate deteriora.
- **Nu uscați filtrul în cuptorul aragazului sau în cuptorul cu microunde.**
În caz contrar, există un risc de incendiu.
- **Nu uscați filtrul în uscătorul de rufe.**
În caz contrar, există un risc de incendiu.
- **Nu îl uscați în apropierea unei flăcări deschise.**
În caz contrar, există un risc de incendiu.

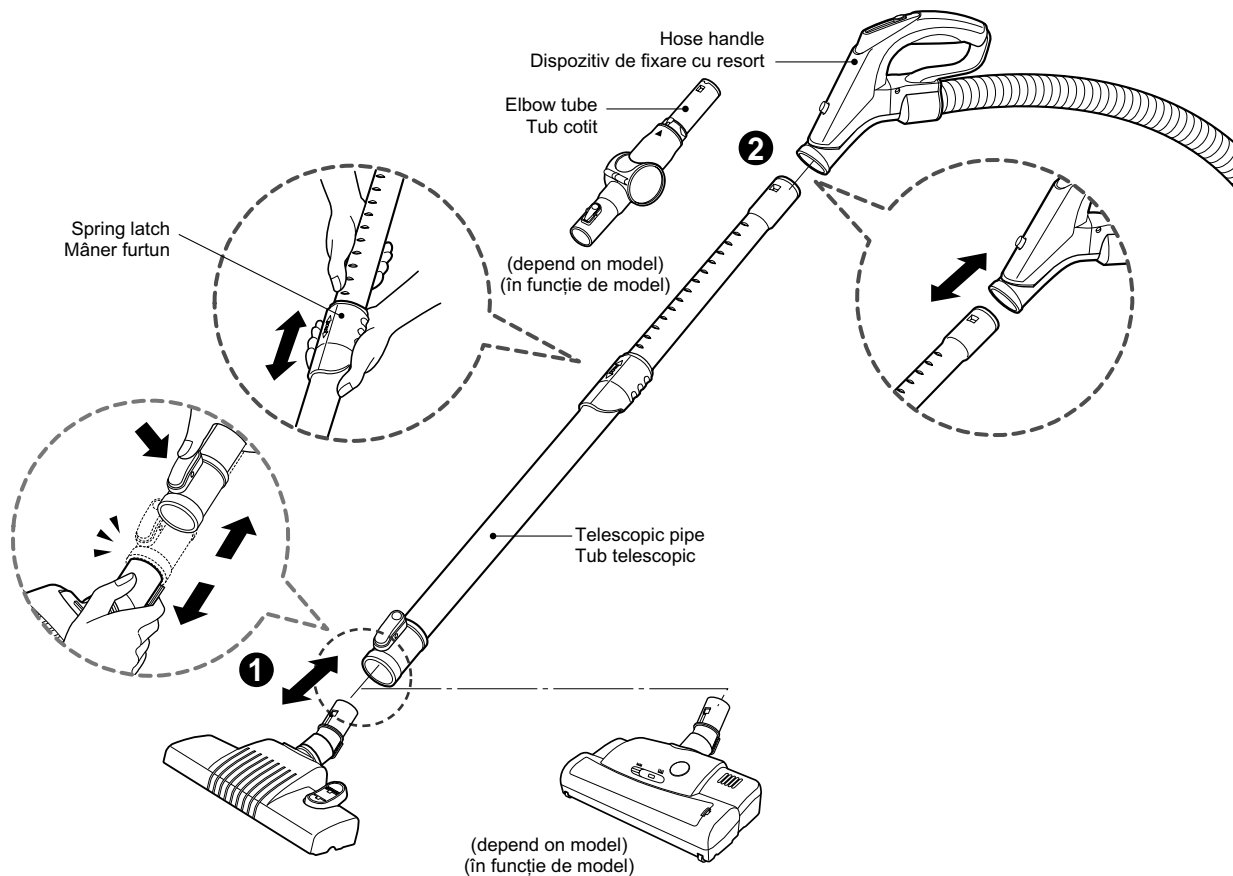


Dispozitiv de protecție termică:

Acest aspirator dispune de un termostat special care îl protejează în caz de supraîncălzire a motorului. Dacă aspiratorul se oprește brusc, închideți-l de la comutator și scoateți-l din priză. Verificați aspiratorul pentru o posibilă sursă de supraîncălzire, cum ar fi umplerea recipientului pentru praf, blocarea furtunului sau obstrucționarea filtrului. Dacă se constată vreuna dintre aceste situații, remediați problema și așteptați cel puțin 30 de minute înainte de a folosi din nou aspiratorul. După trecerea perioadei de 30 de minute, introduceți din nou aspiratorul în priză și porniți-l de la buton. Dacă aspiratorul tot nu funcționează, contactați un agent de service LG autorizat.

How to use Assembling vacuum cleaner

Mod de folosire Montarea aspiratorului



1 Carpet and floor nozzle Accesorii pentru covor și podea

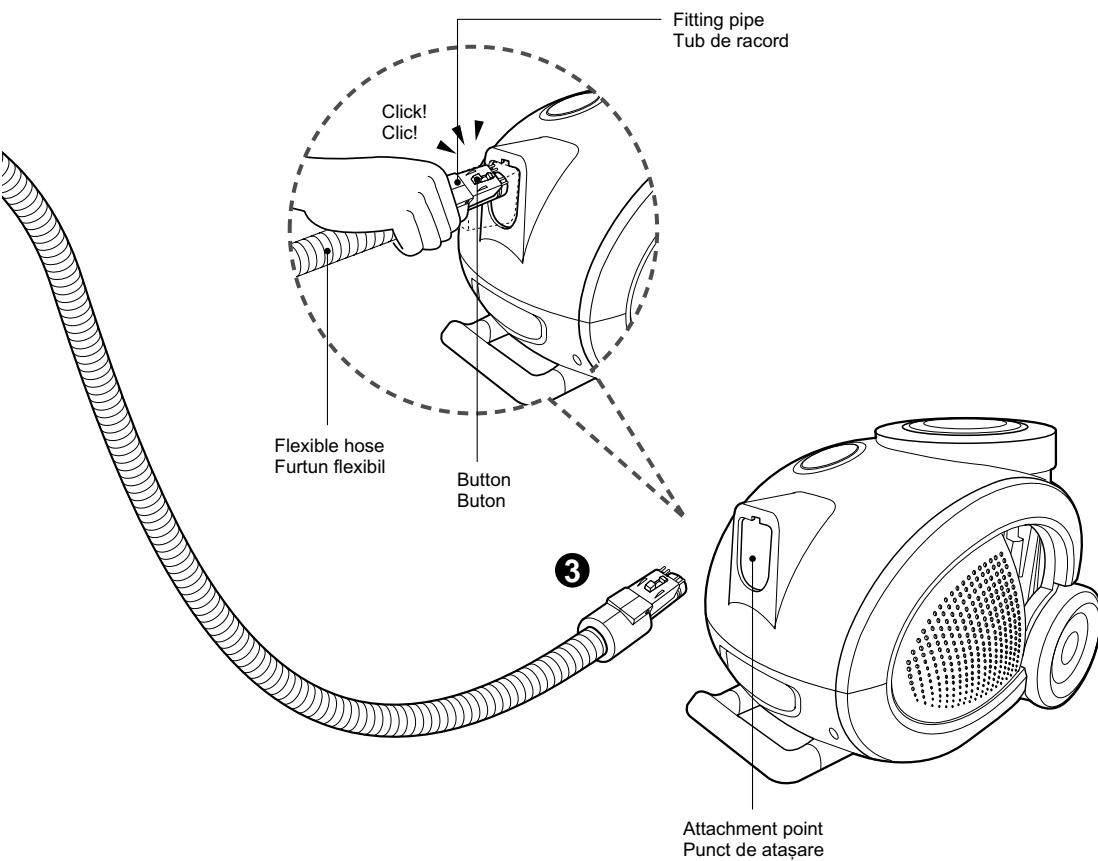
Push the nozzle into the telescopic pipe.

Împingeți accesoriul pe tubul telescopic.

2 Telescopic pipe Tub telescopic

- Push telescopic pipe firmly into hose handle.
- Grasp the spring latch to expand.
- Pull out the pipe to desired length.

- Împingeți bine tubul telescopic în mânerul furtunului.
- Prindeți dispozitivul de fixare cu resort pentru a-l întinde.
- Trageți de tub până la lungimea dorită.



3 Connecting the hose to the vacuum cleaner Conectarea furtunului la aspirator

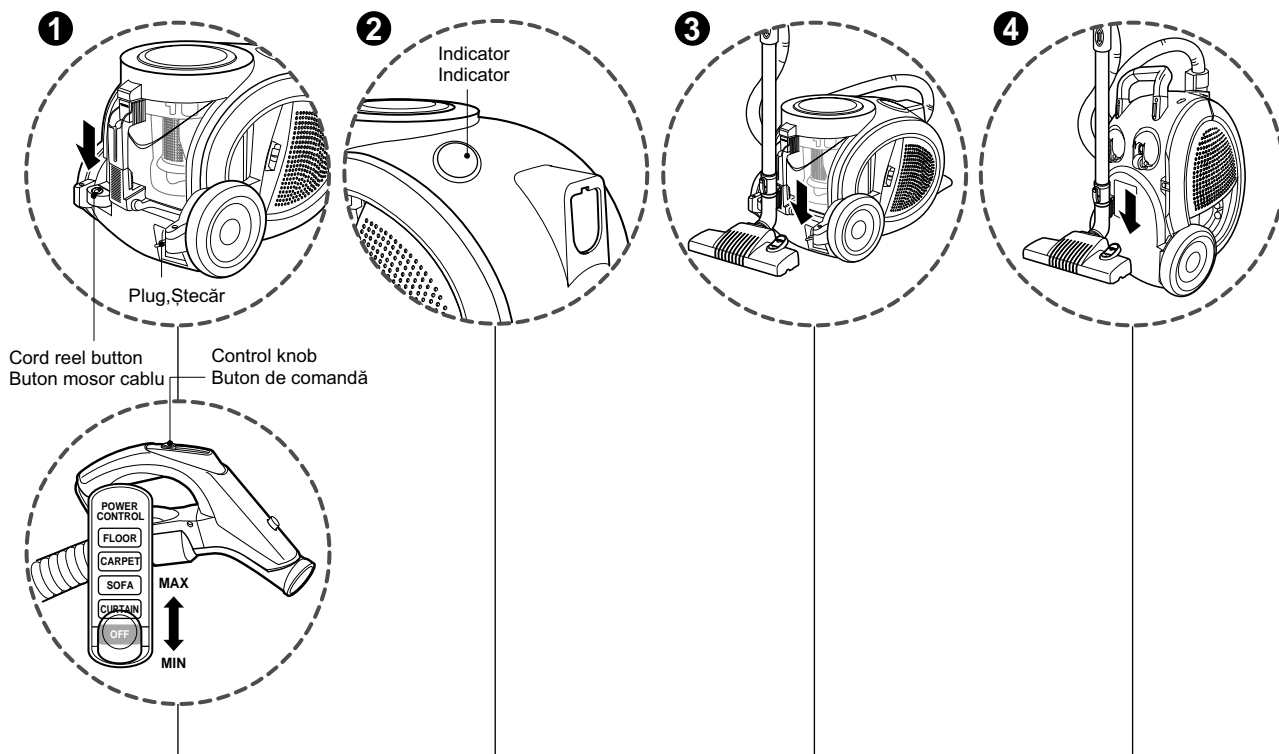
Push the fitting pipe on the flexible hose into the attachment point on the vacuum cleaner. To remove the flexible hose from the vacuum cleaner, press on the button situated on the fitting pipe, then pull the pipe out of the vacuum cleaner.

Împingeți tubul de racord de pe furtunul flexibil în punctul de atașare al aspiratorului. Pentru a scoate furtunul flexibil din aspirator, apăsați butonul situat pe tubul de racord și apoi trageți tubul din aspirator.



How to use Operating vacuum cleaner

Mod de folosire Utilizarea aspiratorului



1 How to operate Mod de utilizare

- Pull out the power cord to the desired length and plug into the socket.
- Place the control knob of the hose handle to the required position.
- Adjust suction power with the control knob in the hose handle.
- To turn off, slide control knob to OFF position.
- Press the cord reel button to rewind the power cord after use.

10

- Trageți cablul de alimentare la lungimea dorită și introduceți-l în priză.
- Puneți butonul de comandă de pe mânerul furtunului în poziția dorită.
- Reglați puterea de aspirare cu ajutorul butonului de control din mânerul furtunului.
- Pentru a-l opri, glisați butonul de control în poziția OFF.
- Apăsăți butonul mosorului de la cablu pentru a înfășura la loc cablul de alimentare după utilizare.

2 Indicator Indicator

- The indicator is lighted on when the dust tank is closely filled with or air filter is clogged. Empty the dust tank and clean the air filter.

- Indicatorul se aprinde când recipientul pentru praf este aproape plin sau când filtrul de aer este obstrucționat. Goliți recipientul pentru praf și curățați filtrul de aer.

3 Park mode Modul de depozitare

- To store during vacuuming, for example to move a small piece of furniture or a rug, use park mode to support the flexible hose and nozzle.
- Slide the hook on the nozzle into the slot on the rear of vacuum cleaner.

- Pentru depozitare în timpul aspirării, de exemplu pentru a muta o piesă mică de mobilier sau o carpetă, folosiți modul de depozitare pentru a sprijini furtunul flexibil și accesoriul.
- Glisați cârligul atașat la accesoriu în șanțul din partea din spate a aspiratorului.

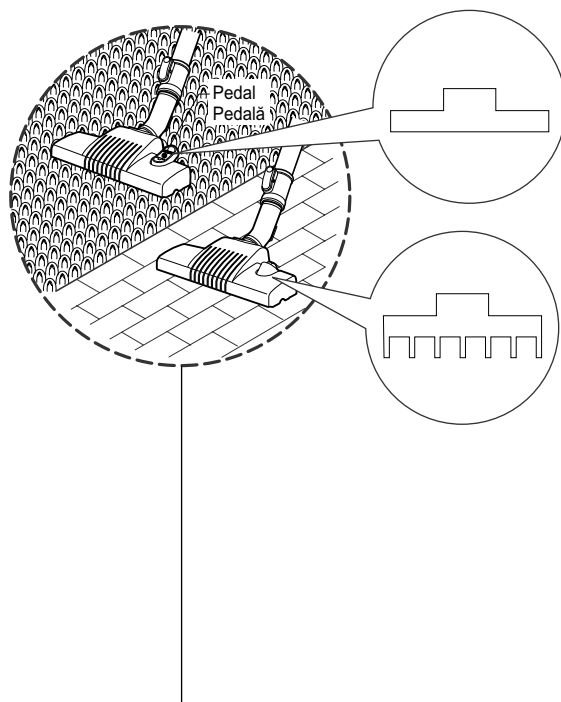
4 Storage Depozitare

- When you have switched off and unplugged the vacuum cleaner, press the cord reel button to automatically rewind the cord.
- You can store your vacuum cleaner in a vertical position by sliding the hook on the nozzle into the slot on the underside of the vacuum cleaner.



- După ce ați oprit aspiratorul și l-ați scos din priză, apăsați butonul mosorului cablului, pentru a înfășura automat cablul la loc.
- Puteți depozita aspiratorul în poziție verticală, glisând cârligul accesoriului în șanțul din partea inferioară a aspiratorului.



How to use Using carpet and floor nozzle

Mod de folosire Folosirea accesoriului pentru covor și podea



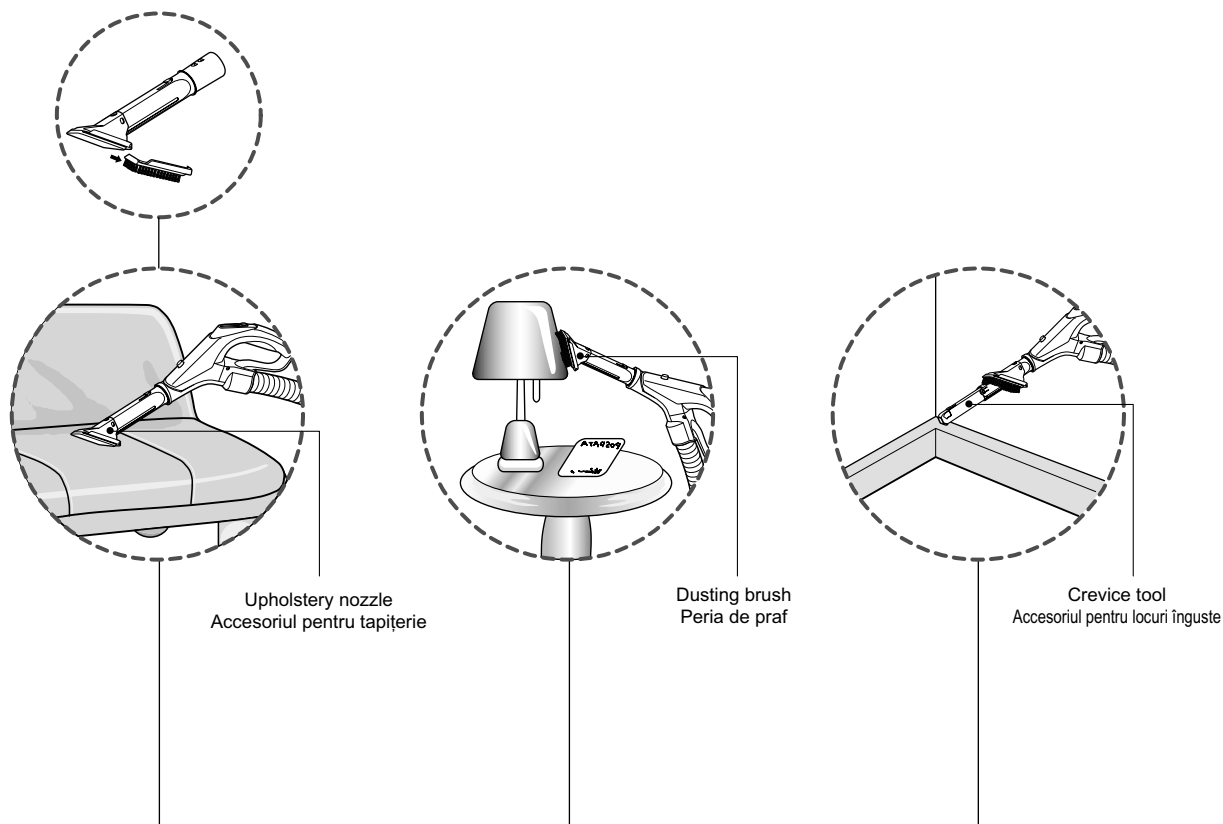
Carpets and floor nozzle Accesoriul pentru covor și podea

- **The 2 position cleaning head**
equipped with a pedal which allows you to alter its position according to the type of floor to be cleaned.
- **Carpet or rug position**
Press the pedal () to lower brush.
- **Hard floor position (tiles, parquets floor)**
Press the pedal () to lift the brush up.

- **Capul de curățare cu 2 poziții**
este echipat cu o pedală care vă permite să-i schimbați poziția în funcție de tipul podelei care este curățată.
- **Poziția pentru covor sau carpetă**
Apăsați pedala () pentru a coborî peria.
- **Poziția pentru suprafețe dure (cărămidă, parchet).**
Apăsați pedala () pentru a ridica peria.

How to use Using accessory nozzles

Mod de folosire Folosirea accesoriilor



Upholstery nozzle
Accesoriul pentru tapițerie

Dusting brush
Peria de praf

Crevice tool
Accesoriul pentru locuri înguste

Upholstery nozzle Accesoriul pentru tapițerie

Upholstery nozzle is for vacuuming upholstery, mattresses etc.

Accesoriul pentru tapițerie se folosește la aspirarea tapițeriei, saltelelor etc.

Dusting brush Peria de praf

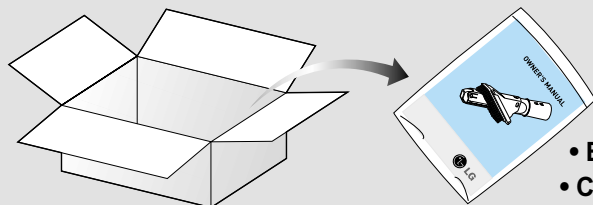
Dusting brush is for vacuuming picture frames, furniture frames, books and other irregular surfaces.

Peria de praf se folosește la aspirarea ramelor tablourilor, liniilor mobilierului, cărților și altor suprafețe neregulate.

Crevice tool Accesoriul pentru locuri înguste

Crevice tool is for vacuuming in those normally hard-to-reach places such as reaching cobwebs or between the cushions of a sofa.

Accesoriul pentru locuri înguste se folosește la aspirarea în locuri greu accesibile în mod obișnuit, cum ar fi pentru a ajunge la pânzele de păianjen sau între pernele unei canapele.



• BOX •
• CUTIE •

- Accessory nozzles include in the "PE BAG" with owner's manual.
- Accesoriile se află în "PUNGA PE" împreună cu manualul de utilizare.

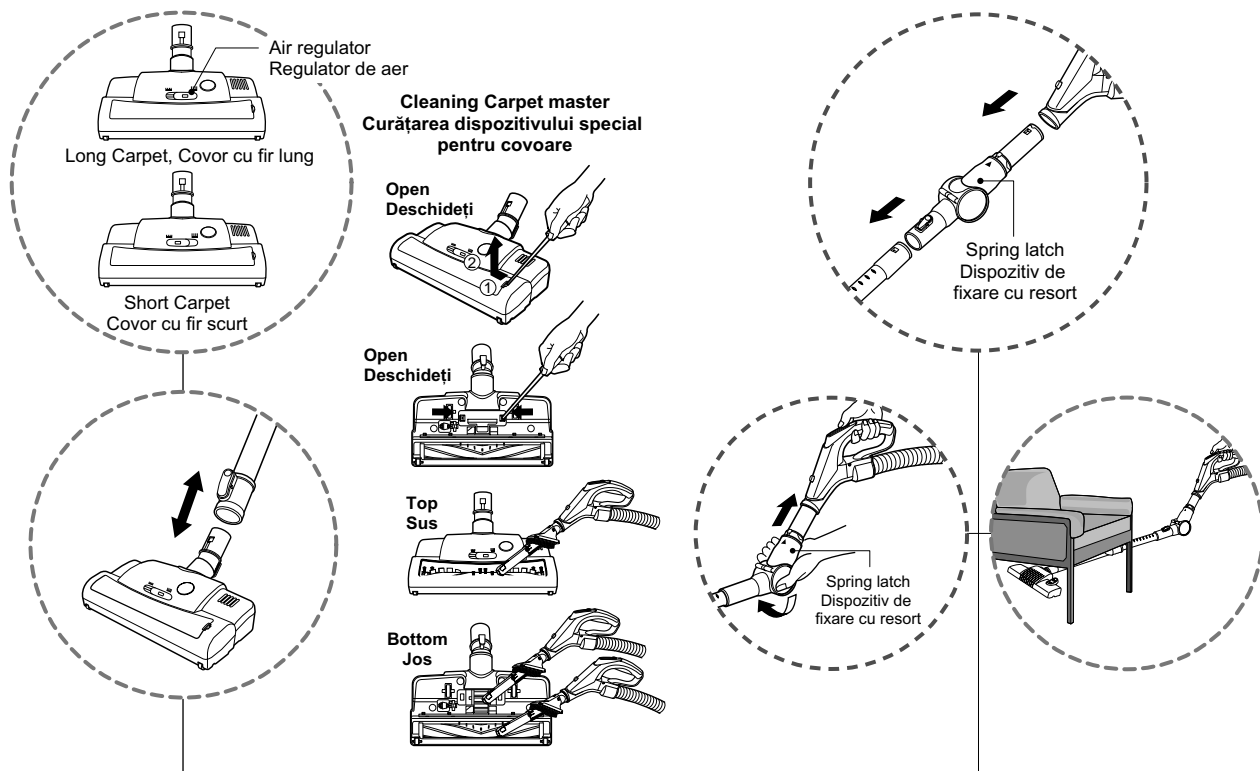
NOTICE, OBSERVAȚIE

Use accessory in the sofa mode
Folosiți accesoriul în modul "canapea"



How to use cleaning carpet master and elbow tube

Mod de folosire Curățarea dispozitivului special pentru covoare și a tubului cotit



Carpet master (depend on model) Dispozitiv special pentru covor (în funcție de model)

- Open the window by pulling the hook.
- Open the cover at the bottom by pulling the hook.
- Clean the brush.
- Clean the brush and hole at the bottom.
- Slide the air regulator to the right for long carpet and to the left for short carpet.

- Deschideți fereastra trăgând cârligul.
- Deschideți capacul din partea de jos trăgând cârligul.
- Curățați peria
- Curățați peria și orificiul din partea de jos.
- Glisați regulatorul de aer spre dreapta pentru covoare cu fir lung și spre stânga pentru covoare cu fir scurt.

Elbow tube (depend on model) Tub cotit (în funcție de model)

Elbow tube is for cleaning under the sofa, table and bed easily.

- Connect the elbow tube to the flexible hose and, connect the telescopic tube to the elbow tube.
(You can also connect the telescopic tube to the flexible hose without the elbow tube.)
- If you pull the spring latch, the elbow tube is bended.
- If you stretch the elbow tube, it is returned to its position.

Tubul cotit se folosește la aspirarea facilă sub canapea, sub masă și sub pat.

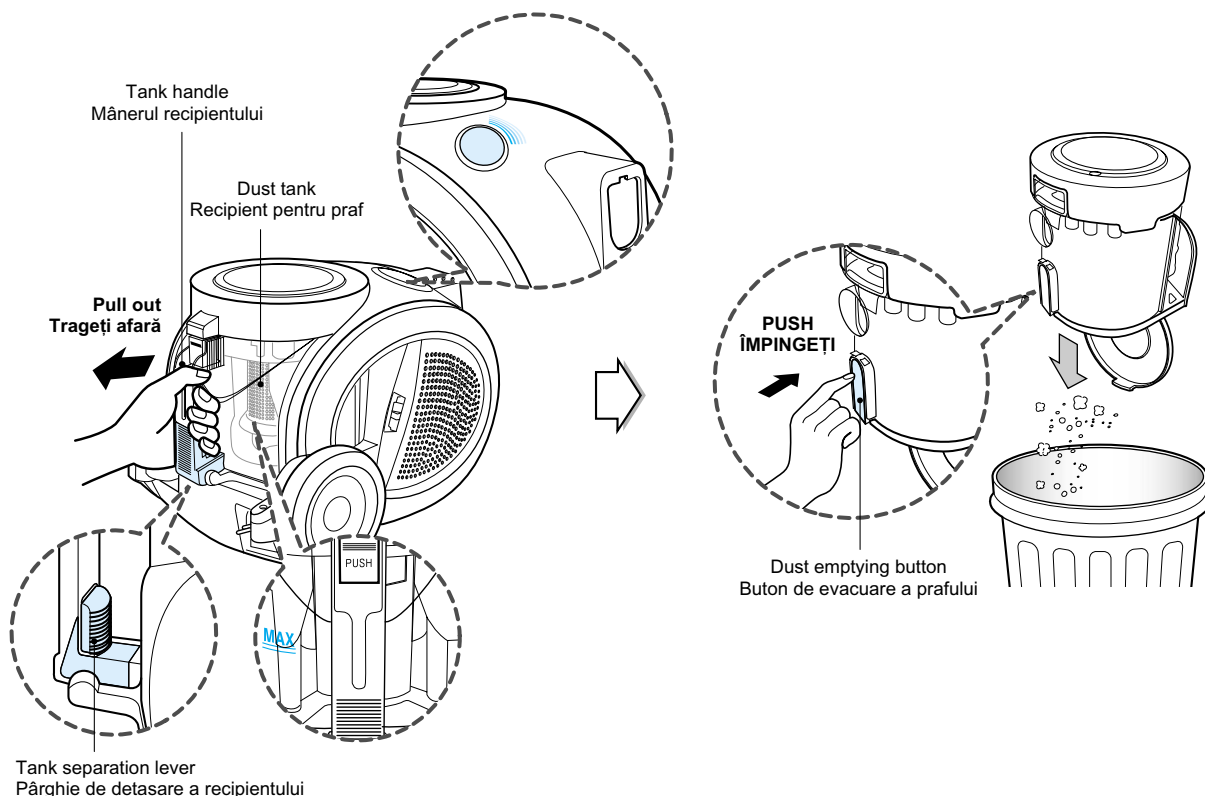
- Conectați tubul cotit la furtunul flexibil și conectați tubul telescopic la tubul cotit. (Puteți conecta și tubul telescopic la furtunul flexibil fără tubul cotit).
- Dacă trageți dispozitivul de fixare cu resort, tubul cotit se îndoaie.
- Dacă întindeți tubul cotit, revine la poziția inițială.





How to use cleaning dust tank

Mod de folosire Curățarea recipientului pentru praf



The dust tank needs emptying when dust reaches the "MAX" position on the dust tank or indicator is lighted on.

- Turn off the vacuum cleaner and unplug it.
- Grasp the handle of the tank and then push the tank separation lever.
- Pull out the tank.
- Empty the tank and then push the tank into the vacuum cleaner.
- Push the dust tank into the tank mount as far as it will go.

Recipientul pentru praf trebuie golit când este plin cu praf până la semnul "MAX" care este marcat pe rezervorul pentru praf sau când se aprinde indicatorul.

- Opriți aspiratorul și scoateți-l din priză.
- Țineți mânerul recipientului și apoi împingeți pârghia de detașare a recipientului.
- Trageți recipientul afară.
- Goliți recipientul și apoi introduceți-l în aspirator.
- Împingeți recipientul pentru praf la locul său.



Tank handle
Mănerul recipientului



Carrier handle
Mâner de transportare

Moving the vacuum cleaner

- Don't grasp the tank handle when you are moving the vacuum cleaner. The vacuum cleaner's body may fall when separating tank and body. You should grasp the carrier handle when you are moving the vacuum cleaner.

Transportarea aspiratorului

- Nu țineți aspiratorul de mânerul recipientului când îl transportați. Corpul aspiratorului poate cădea, recipientul detașându-se de rest. Când transportați aspiratorul, țineți-l de mânerul pentru transportare.

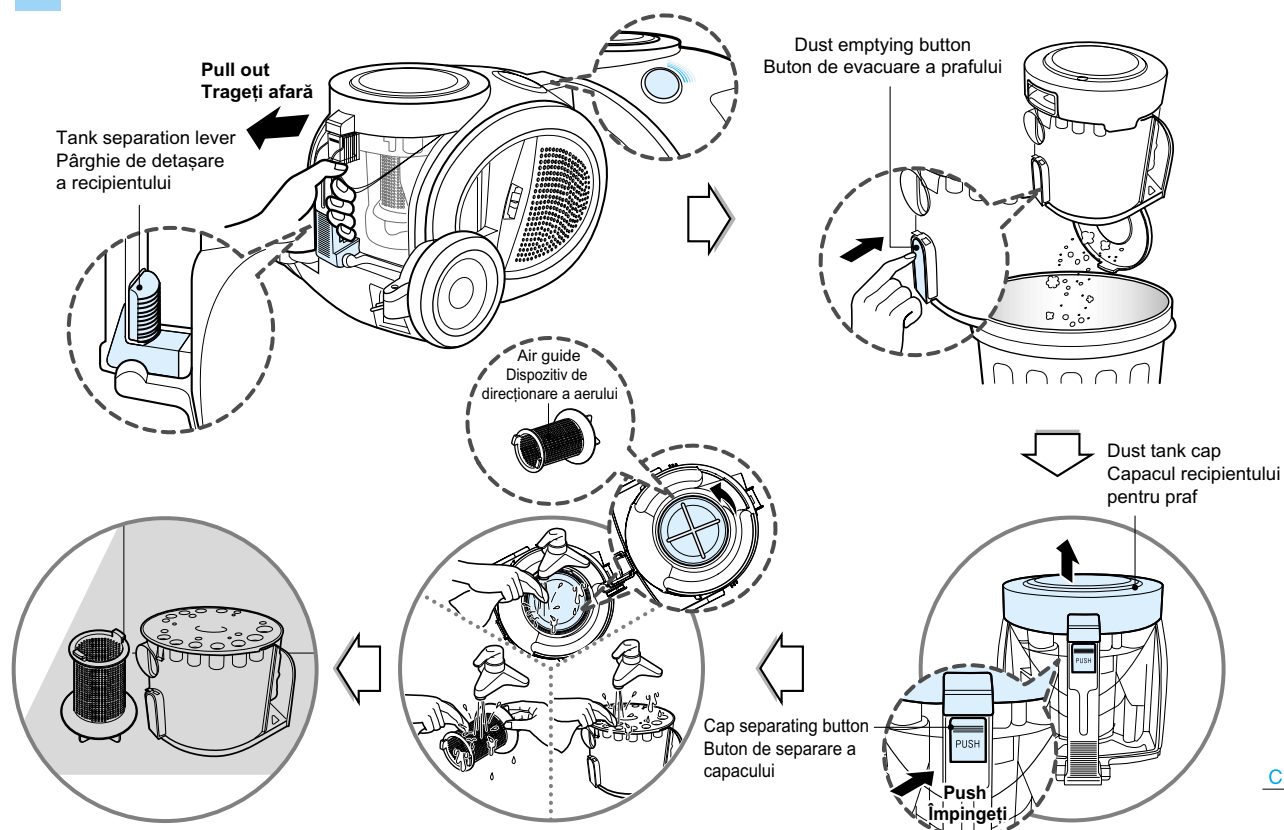
NOTICE

- Suction power may be weakened when insignificant dusts are sucked. In this case, clean the air filter and the motor safety filter. ➔ Page 16
- After emptying the dust tank the indicator is on (Red light) or twinkles, clean the air guide and the dust tank. ➔ Next page
- **When the indicator continues to twinkle for 90 seconds, the suction will become low to protect the motor (from overheating).**

OBSERVAȚIE

- Puterea de aspirare poate slăbi dacă sunt aspirate particule infime de praf. În acest caz, curățați filtrul de aer și filtrul de siguranță de la motor. ➔ Pagina 16
- După golirea recipientului pentru praf, indicatorul este aprins (bec roșu) sau clipește; curățați dispozitivul de direcționare a aerului și recipientul pentru praf. ➔ Pagina următoare
- **Dacă indicatorul continuă să se aprindă intermitent timp de 90 secunde, puterea de aspirare va scădea pentru protejarea motorului (de supraîncălzire).**

How to use cleaning dust tank Mod de folosire Curățarea recipientului pentru praf



Check the indicator is lighted on after emptying the dust tank. If the indicator is lighted on when dust tank is not filled, firstly clean the dust tank and air guide as follows.

- Press the lever of tank handle and pull the dust tank out.
- Empty dust tank by pressing the dust emptying button as figure.
- Open the dust tank cap by pushing the cap separating button.
- Rotate the air guide by counter clock wise and pull it out of the dust tank. The air guide is located in the center of dust tank.
- Wash tank and air guide with water.
- Dry those fully in shade so that moisture is entirely removed.

Dust tank cap assembling

- The hook of the dust tank cap fits the groove of dust tank.
- Push the dust tank cap until the button of the dust tank assemble the dust tank cap.

Verificați dacă becul indicator este aprins după ce ați golit recipientul pentru praf. Dacă becul indicator este aprins când recipientul pentru praf nu este plin, curățați mai întâi recipientul pentru praf și dispozitivul de direcționare a aerului, după cum urmează.

- Apăsăți pârghia mânerului recipientului și trageți recipientul pentru praf afară.
- Goliți recipientul de praf, apăsând butonul de golire, ca în figură.
- Deschideți capacul recipientului pentru praf, împingând butonul de detașare a capacului.
- Rotiți dispozitivul de direcționare a aerului în sensul invers al acelor de ceasornic și trageți-l afară din recipientul pentru praf. Dispozitivul de direcționare a aerului este amplasat în centrul recipientului pentru praf.
- Spălați recipientul și dispozitivul de direcționare a aerului cu apă.
- Uscați-le bine într-un loc umbrit, astfel încât umezeala să fie complet îndepărtată.

Montarea capacului recipientului pentru praf

- Urechiușa capacului recipientului pentru praf intră în șanțul recipientului pentru praf.
- Împingeți capacul recipientului pentru praf până când butonul recipientului pentru praf se fixează pe capacul recipientului pentru praf.

NOTICE

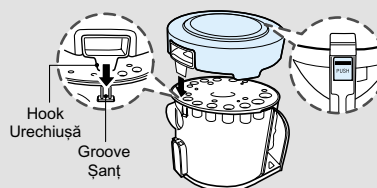
After emptying the dust tank the indicator is lighted on (Red light) or twinkles, clean the dust tank.

OBSERVAȚIE

După golirea recipientului pentru praf, indicatorul este aprins (bec roșu) sau clipește; curățați recipientul pentru praf.

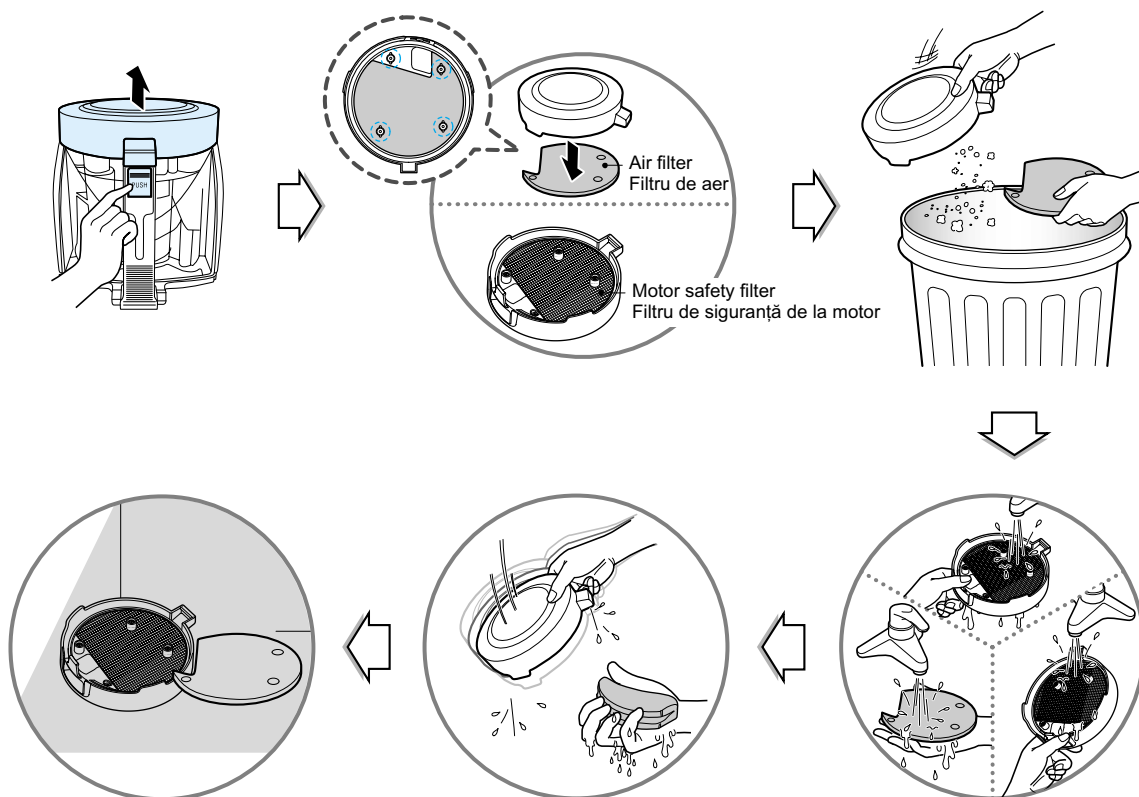
Air guide assembling

- Adjust the arrow on air guide to the rib of the dust tank.
- Join the air guide to the dust tank by rotating it clock wise.
- **Montarea dispozitivului de direcționare a aerului**
- Aliniați săgeata dispozitivului de direcționare a aerului cu marcajul recipientului pentru praf.
- Atașați dispozitivul de ghidare a aerului de recipientul pentru praf, rotindu-l în sensul acelor de ceasornic.



How to use Cleaning air filter and motor safety filter

Mod de folosire Curățarea filtrului de aer și a filtrului de siguranță de la motor



If the indicator is lighted on after cleaning the dust tank, clean the air filter and motor safety filter. The air filter and motor safety filter are located at the bottom of dust tank cap in above figure.

- Push the cap separating button of the tank and separate the dust tank cap.
- Separate the air filter
- Motor safety filter is assembled in the bottom of the cap
- Wash those with water
- Dry those fully in shade so that moisture is entirely removed.
- The air filter and motor safety filter should be cleaned with above case, but standard cycle of cleaning those parts are every 6 months at least.

Dacă becul indicator este aprins după curățarea recipientului pentru praf, curățați filtrul motorului și filtrul de siguranță de la motor. Filtrul de aer și filtrul de siguranță de la motor sunt amplasate în partea de jos a capacului recipientului pentru praf, conform figurii de mai sus.

- Împingeți butonul de detașare a capacului de la recipient și detașați capacul recipientului pentru praf.
- Detașați filtrul de aer
- Filtrul de siguranță de la motor este fixat în partea de jos a capacului
- Spălați-le cu apă.
- Uscați-le bine într-un loc umbrat, astfel încât umezeala să fie complet îndepărtată.
- Filtrul de aer și filtrul de siguranță de la motor trebuie curățate în situația de mai sus, însă ciclul standard de curățare a acestor piese este de cel puțin o dată la 6 luni.

NOTICE

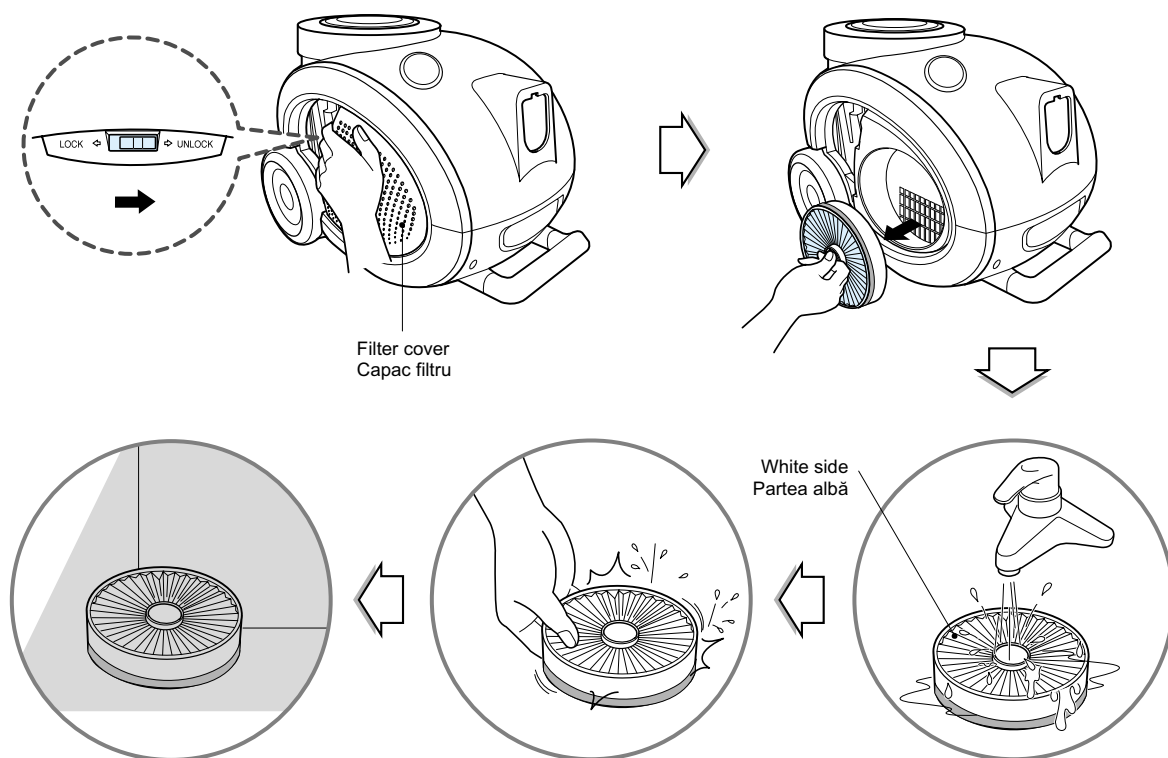
If filters are damaged, do not use them.
In this cases, contact LG Electronics Service Agent.

OBSERVAȚIE

Dacă filtrele sunt deteriorate, nu le folosiți.
Într-un astfel de caz, contactați un agent de service LG Electronics.

How to use Cleaning exhaust Filter

Mod de folosire Curățarea filtrului de evacuare



- The exhaust filter is a washable and reusable HEPA filter.
- To change the exhaust filter, remove the cover on the body by release hook.
- Separate the exhaust filter.
- Wash the filter cleanly in flowing water.
- Remove moisture.
- **When filter is washed, make sure not to wash green side of filter.**
- Dry fully in shade so that moisture is entirely removed.
- The exhaust filter should be cleaned at least once a year.

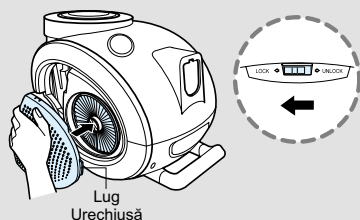
Exhaust filter cover assembling

- Fit exhaust filter cover lugs to the grooves of vacuum cleaner body

- Filtrul de evacuare este un filtru HEPA lavabil, reutilizabil.
- Pentru a schimba filtrul de evacuare, scoateți capacul aflat pe corpul aparatului, eliberând cârligul.
- Detașați filtrul de evacuare.
- Spălați filtrul cu jet de apă până când este curat.
- Îndepărtați apa.
- **Când spălați filtrul, asigurați-vă că nu spălați și partea sa verde.**
- Uscați-l complet într-un loc umbrat, astfel încât umezeala să fie complet îndepărtată.
- Filtrul de evacuare trebuie curățat cel puțin o dată pe an.

Montarea capacului filtrului de evacuare

- Potrivii urechiușele capacului filtrului în șanțurile corpului aspiratorului



NOTICE

The cycle of the cleaning

- Air filter
 - Every 6 months
 - When the indicator light comes on
- Exhaust filter
 - The exhaust filter should be cleaned at least once a year
- Dust tank
 - When dusts are full by the position indicated as "MAX" in the dust tank.
 - When the indicator light comes on

OBSERVAȚIE

Ciclul de curățare

- Filtrul de aer
 - O dată la 6 luni
 - Când becul indicator se aprinde
- Filtrul de evacuare
 - Filtrul de evacuare trebuie curățat cel puțin o dată pe an.
- Recipientul pentru praf
 - Când recipientul este plin cu praf până la poziția indicată ca "MAX".
 - Când becul indicator se aprinde



What to do if your vacuum cleaner does not work

Ce trebuie să faceți dacă aspiratorul nu funcționează

Check that the vacuum cleaner is plugged in correctly and that the electrical socket is working.
Verificați dacă aspiratorul este conectat corect la priză și dacă priza electrică funcționează.

What to do when suction performance decreases

Ce trebuie să faceți dacă puterea de aspirare scade

- Turn off the vacuum cleaner and unplug it.
 - Check the telescopic pipe, flexible hose and cleaning tool for blockages or obstructions.
 - Check that the dust tank is not full. Empty if necessary.
 - Check that the exhaust filter is not blocked. Clean the exhaust filter, if necessary.
 - Check that the pre-filter(air-filter) is not full. Clean the pre-filter, if necessary.
-
- Opriti aspiratorul și scoateți-l din priză.
 - Verificați tubul telescopic, furtunul flexibil și instrumentul de curățare pentru eventuale obstrucționări.
 - Verificați dacă recipientul pentru praf nu este plin. Goliți-l dacă este necesar.
 - Verificați dacă filtrul de evacuare nu este blocat. Curățați filtrul de evacuare dacă este necesar.
 - Verificați dacă prefiltrul (filtrul de aer) nu este plin. Curățați prefiltrul dacă este necesar.

Thermal protector:

This vacuum vacuum cleaner has a special thermostat that protects the vacuum cleaner in case of motor overheating. If the vacuum cleaner suddenly shuts off, turn off the switch and unplug the vacuum cleaner. Check the vacuum cleaner for a possible source of overheating such as a full dust tank, a blocked hose or clogged filter. If these conditions are found, fix them and wait at least 30 minutes before attempting to use the vacuum cleaner. After the 30 minutes period, plug the vacuum cleaner back in and turn on the switch. If the vacuum cleaner still does not run, contact a qualified electrician.

Dispozitiv de protecție termică:

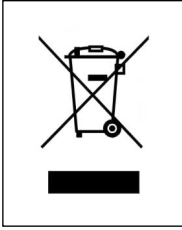
Acest aspirator dispune de un termostat special care îl protejează în caz de supraîncălzire a motorului. Dacă aspiratorul se oprește brusc, închideți-l de la comutator și scoateți-l din priză. Verificați aspiratorul pentru o posibilă sursă de supraîncălzire, cum ar fi umplerea recipientului pentru praf, blocarea furtunului sau obstrucționarea filtrului. Dacă se constată vreuna dintre aceste situații, remediați problema și așteptați cel puțin 30 de minute înainte de a folosi din nou aspiratorul. După trecerea perioadei de 30 de minute, introduceți din nou aspiratorul în priză și porniți-l de la buton. Dacă aspiratorul tot nu funcționează, contactați un electrician calificat.

WARNING!

Should it become necessary to replace the moulded plug then the detective plug should be replaced by a qualified electrician.

ATENȚIE!

Dacă este necesar să înlocuiți ștecărul turnat, înlocuirea trebuie făcută de către un electrician calificat.



Disposal of your old appliance

1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.



Evacuarea aparatului vechi

1. Dacă un produs poartă acest simbol cu o pabelă tăiată, aceasta înseamnă că produsul respectiv se supune Directivei europene 2002/96/EC.
2. Toate aparatele electrice și electronice vor fi evacuate separat de deșeurile menajere, prin serviciile speciale de colectare desemnate de autoritățile guvernamentale sau locale.
3. Evacuarea corectă a vechiului aparat va ajuta la preîntâmpinarea unor posibile consecințe negative pentru mediu și pentru sănătatea omului.
4. Pentru mai multe informații detaliate cu privire la evacuarea vechiului aparat, contactați biroul municipal, serviciile de evacuare a deșeurilor sau magazinul de unde ați cumpărat produsul.





P/No.: MFL31811412
Made in KOREA